

I fauni [i 'fa:u.ni] (The fauns)

Text by *Antonio Rubino* (1880-1964)

Set by *Ottorino Respighi* (1879-1936), from *Deità Silvine* [de.i.'ta sil.'va:ne] (Forest Gods), P. 107 #1

S'odono	al	monte	i	saltellanti	rivi
[ˈso:do.no	al	ˈmon.te	i	sal.tel.'lan.ti	ˈri:vi]
One-hears	in-the	hills	the	leaping	streams

(*One hears the bubbling streams in the hills*)

Murmureggiare	per	le	forre	astruse,
[mur.mu.red.'dʒa:re	per	le	'for.re	a.'stru:ze]
murmuring	through	the	ravines	secluded,

(*murmuring through the secluded ravines,*)

S'odono al bosco gemer cornamuse
Con garrito di pifferi giulivi.
E i fauni in corsa per dumeti e clivi,
Erti le corna sulle fronti ottuse,
Bevono per lor nari camuse
Filtri sottili e zeffiri lascivi.
E, mentre in fondo al gran coro alberato
Piange d'amore per la vita bella
La sampogna dell'arcade pastore,
Contenta e paurosa dell'agguato,
Fugge ogni ninfa più che fiera snella,
Ardendo in bocca come ardente fiore.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

